

- **16 NOVITÀ**
- **34 EDITORIALE**
TRASFORMAZIONE
E METAMORFOSI
TESTO DI PAOLO PORTOGHESI

- **SAGGI**
46 I CINQUE SENSI
TESTO DI PIETRO CARLO
PELLEGRINI

- **PROGETTI**
52 RUINELLI ASSOCIATI
ARCHITETTI
RIQUALIFICAZIONE
DI UNA STALLA
TESTO DI ANNA INNOCENTI

- **66 IÑIGO DE VIAR**
RECUPERO DEL MUNICIPIO
DI BAEZA
TESTO DI MARCELLO
MARCHESINI

- **82 CHAPMAN TAYLOR,**
GRIGORIEV + PARTNERS,
PRIMADESIGN
CENTRO COMMERCIALE GALERIA
TESTO DI CAROLINE FUCHS

- **96 ESTUDIO BAROZZI VEIGA**
CENTRO DI PROMOZIONE
"RIBERA DEL DUERO"
TESTO DI VALENTINA MUSCEDRA

16 NEWS

- **34 EDITORIAL**
TRANSFORMATION
AND METAMORPHOSIS
TEXT BY PAOLO PORTOGHESI

- **ESSAYS**
46 THE FIVE SENSES
TEXT BY PIETRO CARLO
PELLEGRINI

- **PROJECTS**
52 RUINELLI ASSOCIATI
ARCHITETTI
REDEVELOPMENT OF A BARN
TEXT BY ANNA INNOCENTI

- **66 IÑIGO DE VIAR**
RENOVATION OF THE BAEZA
TOWN HALL
TEXT BY MARCELLO
MARCHESINI

- **82 CHAPMAN TAYLOR,**
GRIGORIEV + PARTNERS,
PRIMADESIGN
GALERIA SHOPPING CENTER
TEXT BY CAROLINE FUCHS

- **96 ESTUDIO BAROZZI VEIGA**
"RIBERA DEL DUERO"
HEADQUARTERS
TEXT BY VALENTINA MUSCEDRA

- **110 SVENDBORG ARCHITECTS**
STUDIO POSEHUSET
TESTO DI ANTONELLO BOSCHI
- **118 TYIN TEGNESTUE**
BIBLIOTECA DEL VECCHIO
MERCATO
TESTO DI FEDERICA DOGLIO

- **126 ARCHEA ASSOCIATI**
COMPLESSO RESIDENZIALE
LE LOGGE
TESTO DI ADOLFO F. L. BARATTA

- **140 NERI & HU DESIGN AND**
RESEARCH OFFICE
THE WATERHOUSE AT SOUTH
BUND BOUTIQUE HOTEL
TESTO DI LUCA ROMAGNOLI

- **TECNICA**
152 QUATTRO STRATEGIE
DI RECUPERO PER RIPENSARE
IL COSTRUITO
TESTO DI LAURA MALIGHETTI

- **RASSEGNA TECNICA**
162 SISTEMI PER IL RECUPERO
EDILIZIO

- **RECENSIONI**
166 SEGNALAZIONI
DI MOSTRE E LIBRI

- **110 SVENDBORG ARCHITECTS**
STUDIO POSEHUSET
TEXT BY ANTONELLO BOSCHI
- **118 TYIN TEGNESTUE**
OLD MARKET LIBRARY
TEXT BY FEDERICA DOGLIO
- **126 ARCHEA ASSOCIATI**
COMPLESSO RESIDENZIALE
LE LOGGE
TEXT BY ADOLFO F. L. BARATTA

- **140 NERI & HU DESIGN AND**
RESEARCH OFFICE
THE WATERHOUSE AT SOUTH
BUND BOUTIQUE HOTEL
TEXT BY LUCA ROMAGNOLI

- **TECHNICAL**
152 FOUR RENOVATION
STRATEGIES FOR
RECONSIDERING BUILDINGS
TEXT BY LAURA MALIGHETTI

- **TECHNICAL REVIEW**
162 BUILDING RENOVATION
SYSTEMS

- **REVIEWS**
166 REVIEWS
OF EXHIBITIONS AND BOOKS

Lo studio Ruinelli Associati è formato dall'architetto Armando Ruinelli, che lo ha fondato, e dall'architetto Fernando Giovanoli, che è associato. Vi lavorano complessivamente 4-5 persone. Armando Ruinelli (1954) è stato professore ospite alla facoltà di Biberach (Germania) e ricopre attualmente un incarico d'insegnamento alla facoltà di Kaiserslautern. È membro della Federazione degli architetti svizzeri (FAS). Fernando Giovanoli si è formato alla scuola tecnica superiore di Lugano (CH). Lo studio si occupa di edilizia pubblica e privata. Ha ottenuto diversi riconoscimenti internazionali come due volte l'award "Best architects" in oro, due volte il primo premio "Häuser award" e recentemente una menzione d'onore al premio biennale internazionale di architettura "Barbara Cappochin".



RUINELLI ASSOCIATI
ARCHITETTI

Ruinelli Associati is composed by the architect Armando Ruinelli, founding architect of the practice, and the architect Fernando Giovanoli, who is associate partner. There are working altogether 4-5 persons. Armando Ruinelli (1954) has been visiting professor in Biberach (Germany) and he is actualy holding a teaching assignment at the faculty of Kaiserslautern. He is member of the Federation of Swiss Architects (FAS). Fernando Giovanoli has attended the "scuola tecnica superiore" in Lugano (CH). The office is engaged in public and private building projects. It has received various international awards, including two times the "Best architects" gold award, two times the "Häuser award" and, most recently, a honourable mention in the biennial international award for architecture "Barbara Cappochin".

Iñigo de Viar si laurea all'Escuela Técnica Superior de Arquitectura de San Sebastián nel 1988 e dal 1989 è professore di progettazione all'Escuela Técnica Superior de Arquitectura de San Sebastián. Ha il suo studio professionale a Getxo. Ha vinto numerosi premi e concorsi tra i quali il primo premio nel concorso d'idee per un parco urbano a Azkoitia, del concorso ristretto per 60 appartamenti a Galindo, Barakaldo, del concorso d'idee per la riqualificazione del fronte urbano-marittimo della Villa de Conil de la Frontera (Cádiz), del concorso d'idee per la riqualificazione del Municipio di Baeza (Jaén), del concorso per la riqualificazione e urbanizzazione dei dintorni della torre Salazar e della Chiesa di Santa María a Portugalete (Vizcaya).



IÑIGO DE VIAR

Iñigo de Viar graduated in architecture in 1988 at the Escuela Técnica Superior de Arquitectura of San Sebastián and since 1989 he is professor for architectural design at the Escuela Técnica Superior de Arquitectura of San Sebastián. His office is in Getxo. He has won numerous awards and competitions among which the first prize in the ideas competition for a new urban park in Azkoitia, the restricted competition for 60 apartments in Galindo, Barakaldo, in the ideas competition for the redevelopment of the urban waterfront of Villa de Conil de la Frontera (Cádiz), in the ideas competition for the renovation of Baeza (Jaén), in the competition for the redevelopment and urbanization of the surrounding area of the Salazar tower and the church of Santa María in Portugalete (Vizcaya).

James Cavagnari è nato a Londra nel 1964 e nel 1995 inizia la sua attività professionale come architetto. Fonda la Primadesign srl, uno studio di progettazione architettonica operante a livello internazionale. Nei primi sette anni lavora per Salvatore Ferragamo spa, con l'apertura di oltre 200 negozi monomarca in tutto il mondo. Ha realizzato progetti per le residenze di committenti prestigiosi. Nel 2003 vince il secondo premio al concorso internazionale per il nuovo Museo di Scienze Planetarie di Cosenza, Italia. Ha vinto un concorso internazionale per il Visual Merchandising Restyling della Bulgari spa che aggiornerà il look dei negozi in tutto il mondo. Oggi il suo studio si occupa di progetti residenziali e commerciali in tutto il mondo e i suoi progetti sono stati pubblicati in vari libri e riviste.



JAMES CAVAGNARI /
PRIMADESIGN

James Cavagnari was born in London in 1964 and in 1995 he starts his professional career as an architect. He has founded Primadesign srl, an office for architectural design working at international level. In the first seven years of his career he works for Salvatore Ferragamo spa, opening 200 single-brand stores all over the world. He has designed residential projects for prestigious clients. In 2003 he has won the second prize in the international competition for the new Museum of Planetary Sciences of Cosenza, Italy. He has won the international competition for the Visual Merchandising Restyling of Bulgari spa to restyle the look of their shops in the whole world. Today his office works on residential and commercial projects all over the world and his projects are published in various books and magazines.

Fabrizio Barozzi (Rovereto, 1976) e Alberto Veiga (Santiago de Compostela, 1973) cominciano la loro carriera nel 2004 con la fondazione dello studio EBV a Barcellona. Fabrizio Barozzi si è laureato all'Istituto Universitario di Architettura di Venezia. Dal 2007 insegna progettazione all'ESARQ, Università internazionale di Catalunya, Barcellona, e ora è professore associato all'Università di Girona. Alberto Veiga si è laureato alla Scuola di Architettura di Navarra. Dal 2007 insegna progettazione all'ESARQ. Tutte e due hanno insegnato in varie università e le loro opere sono state selezionate per diverse mostre. Hanno vinto numerosi premi e concorsi, come, di recente, il concorso pubblico per il Musée Cantonal des Beaux-Arts in Svizzera (2011).



ESTUDIO BAROZZI VEIGA

Fabrizio Barozzi (Rovereto, 1976) and Alberto Veiga (Santiago de Compostela, 1973) began their careers in 2004 with the foundation of the EBV studio in Barcelona. Fabrizio Barozzi is an architecture graduate from the Istituto Universitario di Architettura di Venice. He has been a Projects lecturer at ESARQ, International University of Catalonia, Barcelona, since 2007, and is now an Associate lecturer in Projects at Girona University. Alberto Veiga graduated from the Navarra School of Architecture. Since 2007 he has been Projects lecturer at ESARQ. They have lectured at several universities and their work has been selected for various exhibitions. They have won numerous awards and competitions, most recently the public competition for the Musée Cantonal des Beaux-Arts, Switzerland (2011).

Svendborg Architects è stato fondato nel 2007 da Johnny Svendborg, membro di prestigiose associazioni e importanti giurie di premi e concorsi di architettura. Le sue opere sono state selezionate per varie mostre e ha vinto diverse borse di studio. Ha insegnato in varie università tra le quali l'Accademia Reale Danese di Belle Arti di Copenhagen, facoltà di Architettura. Svendborg Architects ha vinto diversi concorsi, tra i quali il primo premio nel concorso per il masterplan di Henriksholm, Vedbæk, Danimarca, il primo premio nel concorso di progettazione di case-ateliers a Sigtuna, Svezia, e il primo premio nel concorso per il Medihouse Ingeniøren a Copenhagen, Danimarca.



SVENDBORG ARCHITECTS

Svendborg Architects has been founded in 2007 by Johnny Svendborg who holds prestigious memberships and positions of trust and is a jury member for important architecture awards and competitions. His work has been selected for several exhibitions and he has won various grants. He has lectured in various universities including the Royal Academy of Fine Arts, School of Architecture, Copenhagen. Svendborg Architects have won several competitions, among these the first prize in the competition for the masterplan of Henriksholm, Vedbæk, Denmark, the first prize in the competition for the design of atelier houses in Sigtuna, Sweden, and the first prize in the competition for the Medihouse Ingeniøren in Copenhagen, Denmark.

Lo studio TYIN tegnestue architects è stato fondato nel 2008. TYIN è attualmente guidato dagli architetti Andreas G. Gjertsen e Yashar Hanstad e ha la sua base nella città norvegese di Trondheim. Lo studio ha realizzato diversi progetti in aree povere e sottosviluppate della Thailandia, della Birmania, di Haiti e dell'Uganda. Tramite il coinvolgimento attivo della popolazione locale sia nella progettazione, sia nella costruzione dei progetti, instaurano una struttura di scambio reciproco di conoscenze e maestranze. Tutti i materiali utilizzati nei progetti sono raccolti nella vicinanza dei siti o acquistati da mercanti locali. TYIN tegnestue sta attualmente lavorando su diversi nuovi progetti in Haiti, nel Sumatra e in Thailandia. Le loro opere sono state pubblicate in numerosi riviste, libri e blog.



TYIN TEGNESTUE

TYIN tegnestue architects was established in 2008. TYIN is currently run by Masters of Architecture Andreas G. Gjertsen and Yashar Hanstad and has its headquarters in the Norwegian city of Trondheim. The office has completed several projects in poor and underdeveloped areas of Thailand, Burma, Haiti and Uganda. By involving the local populace actively in both the design and building of the projects they establish a framework for mutual exchange of knowledge and skills. All materials used in the projects are collected close to the sites or purchased from local merchants. TYIN tegnestue is currently working on several new projects in Haiti, Sumatra and Thailand. Their work has been published in numerous magazines, books and blogs.

Fondato a Firenze nel 1988 da Laura Andreini, Marco Casamonti e Giovanni Polazzi, Archea Associati è un network di oltre 100 architetti, operativi nelle cinque differenti sedi di Firenze, Milano, Roma, Pechino e San Paolo. Gli interessi e le attività di ricerca dello studio muovono dal paesaggio alla città, dall'edificio al design e pur essendo incentrati sull'architettura, i progetti spaziano dalla grafica all'editoria, dalle mostre agli eventi. La complementarità e il passaggio di scala che muove dalla critica al cantiere, consente un'operatività integrata capace di intervenire nelle diverse forme compositive del progetto. Ai fondatori si è associata nel 1999 Silvia Fabi, coordinatrice delle attività di progettazione dello studio Archea di Firenze.



ARCHEA ASSOCIATI

Founded in Florence in 1988 by Laura Andreini, Marco Casamonti and Giovanni Polazzi, Archea Associati is today a network of more than 100 architects who work in the five branches located in Florence, Milan, Rome, Beijing and São Paulo. The interests and research activities of the firm range from the landscape to the city, from construction to design and the projects vary from graphic design to publishing, to exhibitions and events. The complementariness and transition from a variety of scales ranging from criticism to the building site, makes it possible to operate in a manner that contemplates all aspects and elements of architectural design. The founding partners were joined in 1999 by Silvia Fabi who coordinates the design activities of Studio Archea in Florence.

Fondato nel 2004 da Lyndon Neri e Rossana Hu, Neri&Hu Design and Research Office è uno studio di architettura multidisciplinare con base a Shanghai, Cina. Neri&Hu lavora a scala internazionale su progetti di architettura, interior design, masterplan, grafica e disegno industriale. Con progetti in corso in otto Paesi, Neri&Hu è composto da uno staff multiculturale che parla più di 30 lingue. La diversità del gruppo rinforza una visione centrale dello studio, ovvero rispondere a una vista globale del mondo che incorpora discipline di design che si sovrappongono in un nuovo paradigma di architettura. Neri&Hu è stato pubblicato dalla stampa di tutto il mondo e i soci fondatori Lyndon Neri e Rossana Hu sono stati selezionati rispettivamente come uno dei "I. D. Magazine I.D. Forty" e uno dei "40 under 40 prominent designers shaping Hong Kong and Greater China".



NERI & HU DESIGN AND RESEARCH OFFICE

Founded in 2004 by partners Lyndon Neri and Rossana Hu, Neri&Hu Design and Research Office is a multi-disciplinary architectural design practice based in Shanghai, China. Neri&Hu works internationally providing architecture, interior, master planning, graphic, and product design services. Currently working on projects in eight countries, Neri&Hu is composed of multi-cultural staff who speak over 30 different languages. The diversity of the team reinforces a core vision for the practice: to respond to a global worldview incorporating overlapping design disciplines for a new paradigm in architecture. Neri&Hu has been featured widely by the press around the world and the founding partners Lyndon Neri and Rossana Hu were selected as one of the I. D. Magazine I.D. Forty and one of the 40 under 40 prominent designers shaping Hong Kong and Greater China respectively.